



## CERTIFICAT EN 15085-2

Soudage de véhicules et composants ferroviaires  
*Welding of railway vehicles and components*

N° FR-15085-A075-0

Annule et remplace N° / Supersedes N° FR-15085-A039-3

Établie / Issued on: 07/04/2020

### IS Certification

certifie que le système de production mis en place par :  
*certifies that the production process developed by:*



**G. MANQUILLET PARIZEL & CIE**

Adresse : **26 rue de l'Industrie, Sorendal**  
Address **08800 LES HAUTES-RIVIERES - France**

pour le site de production  
*for the workshop*

Site ou atelier couvert **26 rue de l'Industrie, Sorendal**  
*Site or workshop covered* **08800 LES HAUTES-RIVIERES - France**

a été évalué et jugé conforme aux exigences requises par la norme.  
*has been assessed and found compliant with the requirements of standard.*

### EN 15085-2:2007 CL1

selon le programme de certification et le périmètre précisé dans l'annexe technique.  
*according to the certification program and the scope specified in the Technical Appendix.*

Date de première délivrance **22/09/2015**

*First issue date*

Validité à partir du **09/05/2020**

*Valid from*

Jusqu'au **08/05/2023**

*Until*

Directeur d'IS Certification

*Director of IS Certification*

Philippe LEBEAU

PO. M. BOUM-KATSURAKIS



INSTITUT  
SOUDURE  
CERTIFICATION

Administratif / Administrative / SP 0210/0210  
Rue de l'Industrie / 26, 08800 Sorendal - FRANCE  
Tél: 03 28 14 36 80 / Fax: 03 28 14 36 77 - [sp@institut-soudure.com](mailto:sp@institut-soudure.com)



Administratif / Administrative / SP 0210/0210  
Rue de l'Industrie / 26, 08800 Sorendal - FRANCE  
[www.colson.com](http://www.colson.com)



## Annexe Technique du certificat N° FR-15085-A075-0 Technical Appendix of certificate N°



### REGISTRE EUROPEEN / EUROPEAN REGISTER



N° sur registre européen ([www.en15085.net](http://www.en15085.net)) : **ISC/15085/CL1/017/3/11**  
Registration number on European EN15085 register.

### CHAMP D'APPLICATION / FIELD OF CERTIFICATION

Produits couverts  Products covered	Châssis (Sièges et glissières, glissols, patins). Organes de chocs et de traction. Supports d'amortisseurs et de ressorts. Equipements de freinage (Timonerie de freins, biellettes, connecteurs). Equipements du compartiment moteur (Suspension de moteur). Anneaux de levage, Sous-ensembles de suspension de bogies.  Underframes (Seats and guides, slides, glides). Draw and buffing gears. Dampers and springs supports. Brake equipment (Brake cross beams, link rods, connectors). Machine room equipment (Engine suspension). Tipping equipment. Subassemblies of bogies suspensions.
Activités couvertes Scope of work	Construction Manufacturing
Sous-traitance Subcontracting	Coordination en soudage, Contrôles Welding coordination, Controls
Commentaires : / Comments	

### DOMAINE DE PRODUCTION / RANGE OF PRODUCTION

Classe de performance des soudures : CP B  
Level of weld performance class

Plage de certification  
Range of certification

Procédés de soudage selon EN ISO 4063 Welding process according to EN ISO 4063	Groupe de matériaux selon EN ISO/TR 15608 Material group according to EN ISO/TR 15608	Dimensions	Commentaires Comments
114	1.1, 1.2	9,6 - 18 mm	FW, auto or manual, rechargement/hardfacing
135	1.1, 1.2	12,5 - 30 mm	FW, auto or manual



## Annexe Technique du certificat N° FR-15085-A075-0

Technical Appendix of certificate N°

135	1.2/X120Mn12	$\geq 5$ mm sur / on 3 - 6 mm	FW auto or manual
135	11.2	14.5 - 58 mm sur / on 3 - 12 mm	FW, manual
135	11.2/X120Mn12	3 - 6 mm ; D $\geq 48$ mm	FW, auto
135	2.1	3 - 16 mm	BW, auto or manual
135	2.1	4 - 9.6 mm ; D $\geq 25$ mm	FW, auto
135	2.1	4 - 18 mm	FW, auto
135	2.1/X120Mn12	7.5 - 18 mm sur / on 3 - 6 mm	FW, auto or manual
136	1.1, 1.2	$\geq 5$ mm	FW, auto
136	1.2	5 - 40 mm ; D $\geq 50.9$ mm	FW, auto
138	1.2	9 - 36 mm	BW, manual
141	1.1	D = 10 - 40 mm sur / on D $\geq 25$ mm	FW, manual
141	5.1/11.1	8 mm ; D = 15 mm	FW, manual
142	1.1	$\alpha = 2$ mm	FW, vis/screw

### Coordination en soudage

Welding coordination

Fonction en coordination

Position in welding coordination

Coordinateur principal / Responsable  
welding coordinator  
(Externe / External)

Coordinateur suppléant avec droits  
équivalents / Deputy coordinator with  
equal rights  
(Interne / Internal)

Coordinateur suppléant / Deputy  
coordinator  
(Interne / Internal)

NOM Prénom

SURNAME Name

Niveau

Level

Né le

Born

ENTCHEU DIEUPE Eugène

A, IWE

1982

LEGARS Loïc

A, IWT

1986

RENE Jean-Christophe

B, IWS

1974

Commentaires : Le coordinateur en soudage, M. ENTCHÉU DIEUPE, est autorisé à délivrer les qualifications de modes opératoires en soudage (QMO) internes.

Comments: The welding coordinator, M. ENTCHÉU DIEUPE, is authorized to deliver internal welding procedure qualification record (PQR).